



**ĊERTIFIKAT DWAR APPRENDISTAT U/JEW TAĦRIĠ VOKAZZJONALI SABIEX JINGĦATAW IL-BENEFIĊĊJI TAL-FAMILJA**

Reg. 1408/71: Art. 73; Art. 74; Art. 77; Art. 78  
Reg. 574/72: Art. 86; Art. 88; Art. 90; Art. 91; Art. 92

**A. Talba għal ċertifikat**

Għandha timtela mill-istituzzjoni kompetenti rigward il-ħlas tal-benefiċċji tal-familja. Jekk il-formola ser tintbagħat lil istituzzjoni Franciża, jekk jogħġbok ehmeż il-formola E 403 jekk il-persuna interessata tattendi taħriġ vokazzjonali.

1	L-applikant għall-benefiċċji tal-familja		
	<input type="checkbox"/> Pesuna impjegata	<input type="checkbox"/> Pensjonant (skema għall-persuni impjegati)	
	<input type="checkbox"/> Persuna li taħdem għal rasha	<input type="checkbox"/> Pensjonant (skema għall-persuni li jaħdmu għal rashom)	
	<input type="checkbox"/> Persuni oħra minbarra dawk imsemmija qabel	<input type="checkbox"/> Orfni	
1.1	Kunjom <sup>(1a)</sup> .....		
1.2	Ismijiet	Ismijiet ta' qabel <sup>(1a)</sup>	Post tat-twelid <sup>(2)</sup>
1.3	Data tat-twelid	Sess	Ċittadinanza
			Nru. ta' I-ID/Sigurtà Soċjali <sup>(3)</sup>
1.4	Indirizz fil-pajjiż ta' residenza ta' l-apprendist <sup>(4)</sup> .....		

2	<input type="checkbox"/> Apprendist	<input type="checkbox"/> Student vokazzjonali <sup>(5)</sup>	
2.1	Kunjom <sup>(1a)</sup> .....		
2.2	Ismijiet	Ismijiet ta' qabel <sup>(1a)</sup>	
2.3	Post tat-twelid <sup>(2)</sup>	Data tat-twelid	Sess
			Nru. ta' I-ID/Sigurtà Soċjali <sup>(3)</sup>
2.4	Indirizz <sup>(4)</sup> .....		

3	Isem u indirizz ta' l-istituzzjoni kompetenti li ser tagħti l-benefiċċji tal-familja		
3.1	Isem .....		
3.2	Indirizz <sup>(4)</sup> .....		
3.3	Numru ta' referenza tal-każ .....		
3.4	Timbru	3.5 Data	
			3.6 Firma

## B. Ċertifikat

Għandha timtela mill-persuna, intrapriża jew istituzzjoni responsabbli għall-apprendistat u mibgħuta lill-għaqda responsabbli għas-superviżjoni ta' l-apprendistat, li wara għandha tibgħat il-formola mimlija lill-istituzzjoni imsemmija f'kaxxa 3.

<b>4</b>	<b>Informazzjoni dwar l-apprendistat</b>
4.1	Il-persuna imsemmija f'kaxxa 2 ilha apprentista magħna minn ..... sabiex tittharreg f'din is-sengħa .....
4.2	L-apprendistat huwa provdut <input type="checkbox"/> ..... granet fil-ġimgħa <input type="checkbox"/> ..... sigħat fil-ġimgħa u ser idum sa .....
4.3	L-apprendist <input type="checkbox"/> qed jirċievi <input type="checkbox"/> stipendju jew paga <input type="checkbox"/> nett <sup>(6)</sup> <input type="checkbox"/> gross li jammonta għal <input type="checkbox"/> fil-ġimgħa <input type="checkbox"/> fix-xahar .....
	<input type="checkbox"/> benefiċċji oħra <sup>(7)</sup> jiġifieri <input type="checkbox"/> akkomodazzjoni <input type="checkbox"/> full board <input type="checkbox"/> part board <input type="checkbox"/> tips <input type="checkbox"/> ..... ikla kull ġurnata <input type="checkbox"/> oħra <sup>(8)</sup> minn ..... sa ..... li jammonta għal .....
	<input type="checkbox"/> mhux qed jirċievi <input type="checkbox"/> stipendju jew paga <input type="checkbox"/> benefiċċji oħra
4.4	Post tax-xogħol .....
4.5	Isem il-persuna, intrapriża jew istituzzjoni responsabbli għall-apprendistat .....
4.6	Indirizz <sup>(4)</sup> .....
4.7	Timbru
	4.8 Data .....
	4.9 Firma .....

<b>5</b>	<b>Approvazzjoni tal-għaqda responsabbli għas-superviżjoni ta' l-apprendistat <sup>(9)</sup></b>
5.1	Isem .....
5.2	Indirizz <sup>(4)</sup> .....
5.3	Timbru
	5.4 Data .....
	5.5 Firma .....

ISTRUZZJONIJIET

Jekk jogħġbok imla din il-formola b'ittri kbar, billi tikteb biss fuq il-linji. Din il-formola fiha tliet paġni, u l-ebda waħda minnhom ma għandha tifhalla barra, ukoll jekk ma fiha l-ebda informazzjoni rilevanti. Din għandha timtela bil-lingwa ta' l-istituzzjoni msemmija f'kaxxa 5.

NOTI

- (1) Simbolu tal-pajjiż li fih tinsab l-istituzzjoni: BE = il-Belġju, CZ = ir-Repubblika Ċeka, DK = id-Danimarka, DE = il-Ġermanja, EE = l-Estonja, GR = il-Greċja, ES = Spanja, FR = Franza, IE = l-Irlanda, IT = l-Italja, CY = Ċipru, LV = il-Latvja, LT = il-Litwanja, LU = il-Lussemburgu, HU = l-Ungerija, MT = Malta, NL = l-Olanda, AT = l-Awstrija, PL = il-Polonja, PT = il-Portugall, SI = is-Slovenja, SK = is-Slovakkja, FI = il-Finlandja, SE = l-Iżvezja, UK = ir-Renju Unit, IS = l-Iżlanda, LI = il-Liechtenstein, NO = in-Norveġja, CH = l-Iżvizzera.
- (1<sup>a</sup>) Fil-każ ta' ċittadini Spanjoli niżżel iż-żewġ kunjomijiet tat-twelid. Fil-każ ta' ċittadini Portugiżi niżżel l-ismijiet kollha (ismijiet, kunjom, kunjom qabel iż-żwieġ) fl-ordni ta' l-istat ċivili li jidher fuq il-karta ta' l-identità jew passaport. Fil-każ ta' ċittadini tar-Repubblika Ċeka, meta student jagħmel talba għall-benefiċċji tal-familja, il-persuni msemmija f'punti 1 u 2 huma l-istess.
- (2) Fil-każ ta' distretti Portugiżi niżżel ukoll il-parroċċa u l-awtorità lokali.
- (3) Meta din il-formola ser tintbagħat lil istituzzjoni fir-Repubblika Ċeka, niżżel in-numru tat-twelid; lil istituzzjoni Ċiprijotta, fil-każ ta' ċittadini Ċiprijotti niżżel in-numru ta' identifikazzjoni Ċiprijott, jekk mhux ċittadin Ċiprijott, niżżel in-Numru taċ-Certifikat ta' Reġistrazzjoni *Allen* (ARC) Ċiprijott; lil istituzzjoni Daniża, niżżel in-numru tas-CPR; lil istituzzjoni Finlandiża, niżżel in-numru tar-reġistru tal-popolazzjoni Finlandiża; lil istituzzjoni Żvediża, niżżel in-numru personali Żvediz (*personnummer*); lil istituzzjoni Iżlandiża, niżżel in-numru personali ta' identifikazzjoni Iżlandiż (kennitala); lil istituzzjoni tal-Latvja, niżżel in-numru ta' l-identità; lil istituzzjoni tal-Liechtenstein, niżżel in-numru ta' l-assigurazzjoni tal-AHV; lil istituzzjoni Litwana, niżżel in-numru ta' identifikazzjoni personali; lil istituzzjoni Unġeriza, niżżel in-numru tat-TAJ (numru ta' identifikazzjoni tas-sigurtà soċjali); lil istituzzjoni Maltija, fil-każ ta' ċittadini Maltin niżżel in-numru tal-karta ta' l-identità, jekk mhux ċittadin Malti, niżżel in-numru tas-sigurtà soċjali Maltija; lil istituzzjoni Norveġiża, niżżel in-numru personali ta' identifikazzjoni Norveġiż (*fødselsnummer*); lil istituzzjoni Belġjana, niżżel in-numru tas-sigurtà soċjali nazzjonali Belġjan (NISS); lil istituzzjoni Germaniża ta' l-iskema tas-sigurtà soċjali ġenerali, niżżel in-numru ta' l-assigurazzjoni (VSNR); lil istituzzjoni Spanjola, niżżel in-numru li jidher fuq il-karta ta' l-identità (DNI) jew N.I.E. fil-każ ta' ċittadini mhux Spanjoli, anki jekk il-kard hija skaduta; lil istituzzjoni Pollakka, niżżel in-numri tal-PESEL u tan-NIP; lil istituzzjoni Portugiża, niżżel ukoll in-numru tar-reġistrazzjoni ta' l-iskema tal-pensjonijiet ġenerali, jekk il-persuna konċernata kienet assicurata taħt skema ta' sigurtà soċjali għall-haddiema fis-servizz ċivili fil-Portugall; lil istituzzjoni Slovakka, niżżel in-numru tat-twelid; lil istituzzjoni Slovena, niżżel in-numru ta' identifikazzjoni personali (EMŠO) u n-numru tat-taxxa; lil istituzzjoni Żvizzera, niżżel in-numru ta' l-assigurazzjoni AVS/AI (AHV/IV).
- (4) Isem tat-triq, numru, kodiċi postali, belt/raħal, pajjiż.
- (5) Għal istituzzjonijiet Franciżi, l-anness tal-formola E 403 għandu jimtela jekk il-persuna interessata tagħmel xi taħriġ vokazzjonali Prattiku.
- (6) Għal istituzzjonijiet fil-Ġermanja, niżżel biss l-ammont gross ta' l-istipendju.
- (7) Fejn applikabbli, agħti d-dettalji ta' dawn il-benefiċċji oħra fil-kaxxa ta' hawn taħt.

.....
.....
.....
.....

- (8) Din il-kaxxa għandha timtela minn dawn l-istituzzjonijiet: FI-Irlanda, iċ-Child Benefit Section, Department of Social and Family Affairs, St. Oliver Plunkett Road, Letterkenny, Co. Donegal fil-każi ta' apprendistati li mhemmx superviżjoni fuqhom mill-awtorità tat-taħriġ industrijali (FAS); FI-Italja, mill-Ufficio Provinciale del Lavoro e della Massima Occupazione (Uffiċċju Provinċjali tax-Xogħol u Impiegi); Fis-Slovenja, iċ-Chamber of Crafts.
- (9) Rigward il-leġiżlazzjoni ta' Franza, fit-taħriġ preliminarju u taħriġ għall-karriera professjonali, immirat għal dawk li m'għandhomx kwalifiki professjonali u mingħajr kuntratt tax-xogħol sabiex jilhqqu l-livell neċessarju biex jagħmlu kors ta' taħriġ professjonali formali jew biex jibdeu xogħol professjonali direttament.
- (10) Niżżel l-ammont imħallas fil-munita tal-pajjiż fejn qiegħed isir it-taħriġ professjonali.
- (11) Imla jekk organizzazzjoni bħal din teżisti fit-territorju fejn qiegħed isir it-taħriġ professjonali.